

La función discursiva de las construcciones concesivas en la conversación coloquial

Guillermina Piatti

IdIHCS, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Universidad Nacional de La Plata, Argentina

guillerminapiatti@gmail.com

Resumen

Este trabajo se enmarca en el Proyecto dirigido por la Dra. Luisa Granato, “Interacción entre pragmática y gramática en la conversación”, cuyo corpus de análisis consta de sesenta conversaciones entre estudiantes universitarios. Nos interesa estudiar el uso que hacen de las construcciones concesivas los participantes de las conversaciones. En primer lugar, nos interesa revisar cómo la selección de una forma lingüística puede ofrecer información sobre sus funciones discursivas en un juego de intersubjetividad (Huelva Unternbäumen, 2013). Las construcciones concesivas cumplirían diversas funciones discursivas en relación con la expresividad del hablante y, conjuntamente, con la consideración de la inteligibilidad del interlocutor.

Palabras clave: concesivas – funciones discursivas – conversación

La sintaxis de la oralidad

En la conversación coloquial, a diferencia de lo que sucede en otros tipos discursivos, se lleva a cabo un proceso que se produce en colaboración y responde a razones de eficiencia comunicativa. Como dice

Narbona (2012: 11) “no es extraño que el control predicativo se subordine constantemente al pragmático y que este control pragmático favorezca las estructuras hipoarticuladas o sintácticamente débiles”.

Auer (2005: 81) sostiene que las rupturas y reparaciones propias de la sintaxis de la oralidad reflejarían de alguna manera el dilema sobre qué priorizar y a qué atender en el curso mismo de la conversación. En efecto, el cambio de una perspectiva orientada al hablante hacia una perspectiva orientada más al interlocutor dejaría una huella en la formulación, aunque esencialmente dicho conflicto tenga lugar, según Auer, en la mente del hablante. Sin embargo, su enfoque hace hincapié en la interacción hablante/oyente y en la producción en línea de la conversación. Desde este punto de vista, su interés reside en analizar la proyección, emergencia y terminación de los patrones sintácticos en tiempo real, incluyendo las demoras y las reparaciones. Este análisis en línea supone desechar una concepción plana del lenguaje (como concatenación de unidades sumativas) a favor de una rica jerarquía de relaciones.

Asimismo, Scheutz (2005: 126) sostiene que la producción de estructuras sintácticas no consiste en la mera reproducción automática de patrones internalizados, sino que, por el contrario, responde paso a paso al cambio de “constelaciones contextuales” de la interacción. En efecto, el cambio de perspectivas y actividades en el curso de la conversación requiere adaptaciones constantes de la sintaxis según sean las demandas conversacionales inmediatas.

Metodología y corpus

Dado que el análisis aborda el estudio de la interacción verbal, es necesario tomar como base la complejidad y el dinamismo del contexto y su desarrollo en la interacción, teniendo en cuenta el proceso por medio del cual los hablantes se acomodan a las necesidades informativas e interaccionales de sus interlocutores.

El estudio involucra una interacción entre una interpretación global de los materiales y un análisis detallado de aspectos seleccionados del corpus utilizando herramientas analíticas. En primer lugar, se llevó a cabo una lectura minuciosa del corpus simultáneamente con la escucha de las conversaciones registradas. A continuación, se procedió a seleccionar algunos fenómenos relacionados con las unidades de construcción como manifestaciones propias de la sintaxis de la oralidad.

El análisis se realizó sobre el corpus E.C.Ar¹. La cantidad de conversaciones se considera adecuada para el estudio dado que ha provisto una cantidad de casos suficientes –tanto por su frecuencia como por su variedad- que ponen de manifiesto los fenómenos estudiados. Se cuenta con 60 conversaciones –no institucionalizadas- grabadas en audio y video, producidas en encuentros planeados en donde se desarrollan temas surgidos espontáneamente en los que participan no más de cuatro sujetos, en interacciones con una duración mínima de 20 minutos y máxima de 30 minutos, totalizando aproximadamente 20 horas de grabación. Los sujetos participantes son estudiantes universitarios de la UNLP de entre 18 y 28 años de edad. El hecho de acotar el corpus a la variedad etaria, ocupacional y local da como resultado un ajuste diastrático que permite a los hablantes producir naturalmente los fenómenos en estudio, característicos de este tipo de interacciones coloquiales.

1. Las construcciones concesivas

En el marco de la intersubjetividad, la realización sintáctica del contraste en algunas estructuras gramaticales, tales como las adversativas y las concesivas (aunadas por Flamenco García, 1999: 3810), pone en evidencia el juego entre la expresividad del hablante y la atención al interlocutor que venimos analizando en este trabajo. Precisamente, más allá del problema que supone para la descripción gramatical determinar la naturaleza de estas construcciones (clasificadas como coordinadas, subordinadas, interdependientes, bipolares, entre otras posibles por Di Tullio, 1997 y RAE, 2010, entre otros), desde el punto de vista discursivo constituyen recursos que forman parte del juego argumentativo llevado a cabo por los participantes de la interacción. A modo de ilustración de los procedimientos que emplean los hablantes, se puede apreciar en el fragmento 1, cómo Lea usa el contraste, tanto para atenuar sus aseveraciones como para introducir nuevos argumentos:

1.

1-Lea: Supuestamente maneja, ganó Franja el año pasado, creo que hace .. creo que va

2- diez años que vienen ganando .. no sé bien cuántos, **aunque** creo que varios años;

3-pero ahora cada vez tiene más agrupaciones que se le están acercando que se le están

4- acercando .. que son un desastre.

5-Gabriela: Sí, sí

6-Lea: Hay un montón de cosas que no? tendrían que hacer ellos incluso .. no sé, pedir

7-que no se hicieran, no sé, en nuestra carrera, por ejemplo **aunque** ahora no, ahora está
8-empezando a tener un poquito más de... efecto dentro del Centro de Estudiantes **pero**
9-antes ni sabían que existía Inglés.
001_2000-IIM

En primer lugar, la construcción concesiva sirve como estrategia de atenuación en la línea 2; la construcción adversativa encabezada por *pero*, en la línea 3, introduce un cambio en la orientación argumentativa; la concesiva iniciada con *aunque*, en la línea 7, cambia también la orientación argumentativa, de forma más mitigada acompañada con un minimizador (*un poquito*) que suaviza la objeción propia a lo ya dicho; finalmente, en la línea 8, se vuelve a usar la construcción adversativa que contribuye a la aseveración del contraste con un pasado que ya no tendría vigencia, enunciado en el tiempo imperfecto cuya implicatura es la falta de continuidad en el presente.

Si bien desde el punto gramatical se trataría de construcciones de carácter diverso, desde el punto de vista funcional son recursos que utilizan los hablantes para señalar el contraste entre orientaciones argumentativas. En particular, las estructuras concesivas –tanto como las causales y las condicionales– han sido discutidas como oraciones subordinadas adverbiales impropias, aunque algunos autores prefieran otorgarles un carácter intermedio entre la coordinación y la subordinación. Hernández Paricio (1997: 199) señala su carácter de estructuras interdependientes o bipolares, en relación estrecha con las estructuras adversativas por su naturaleza bimembre (estructuralmente) y contrastiva (semánticamente). En efecto, desde el punto de vista del significado que transmiten, en ambas construcciones se encuentra una información implícita que se opone al contenido proposicional expresado. Retomando el fragmento 1, es posible explicitar la información que contradice lo dicho:

- *no sé bien cuántos IMPLICA: NO PUEDO ESPECIFICAR, **aunque** creo que varios años*
- *Supuestamente maneja, ganó Franja el año pasado IMPLICA: SON LOS QUE GOBIERNAN (...) **pero** ahora cada vez tiene más agrupaciones que se le están acercando*
- *Hay un montón de cosas que no? tendrían que hacer ellos incluso IMPLICA: NO HACEN NADA POR NOSOTROS **aunque** ahora no, ahora está empezando a tener un poquito más de... efecto IMPLICA: AHORA NOS ATIENDEN **pero** antes ni sabían que existía Inglés.*

Tanto en las construcciones concesivas encabezadas por *aunque*, como en las adversativas introducidas por *pero*, se modifica la orientación argumentativa de aquello que se implica con la fuerza argumentativa puesta de manifiesto en las construcciones mencionadas. Su carácter diádico pone en escena un juego de tesis y antítesis que señala el disenso diversos grados, para alinearse o desalinearse, en un proceso de negociación de los significados. Enfocaremos el estudio particularmente en las construcciones concesivas, en tanto resulta un recurso multifuncional (como ya hemos visto con las causales y las condicionales) debido a la posición que ocupan, en relación con las tipologías textuales y específicamente con su posibilidad de alternancia modal. Asimismo, las concesivas vienen a ocupar un extremo en el eje de la causalidad ya que, precisamente, enuncian una causa ineficaz que no impide la realización del evento enunciado, como en 2:

2.

Julia: Igual el otro día.. el sábado.. que fui a la fiesta de hockey.. me iba a volver temprano.. al final me volví cuatro y media.. por ahí... Pero tranquila.. iba a estudiar.. o sea me iba a levantar tarde pero iba estudiar.. estaba re.. no puedo..salir..no me.. rinde ni siquiera la tarde..**aunque duerma..un montón.**

017_2006-IIM

En este caso, Julia presenta que el hecho de dormir suficientemente no es un obstáculo ni causa eficaz para que el estudio durante la tarde le sea provechoso. En este sentido, las concesivas son opuestas a las causales; tal es así que pueden ser parafraseadas por causales negadas. Así, el caso 2 podría reformularse como: *la tarde no me rinde no porque duerma un montón (CAUSAL NEGADA) sino porque salgo la noche anterior (CAUSA REAL)*. Precisamente, la causa real (el hecho de que Julia haya salido la noche anterior) no se postula como tal, queda implicada en el uso de la concesiva que señala aquella la causa que no es obstáculo para la realización del evento mencionado previamente (*la tarde no me rinde*).

Sin embargo, las concesivas adquieren otros valores que no pueden reformularse simplemente como causas ineficientes. Tanto la posición como el uso del modo verbal se relacionan con el enfoque intersubjetivo: la expresividad del hablante se manifiesta en la información adicional que se introduce o en resumir los argumentos previos; la atención al interlocutor se puede apreciar cuando las concesivas funcionan como un recurso para prever objeciones posibles o para configurar de modo atenuado el desacuerdo.

1.1. La posición de las construcciones concesivas

Tal como hemos señalado, la posición de las construcciones complejas se relaciona con diferentes significados interaccionales. Montolío (1996: 340) señala que la posición de este tipo de cláusulas como también su modo verbal resultan pertinentes para su interpretación y aparentemente obedecen a ciertos criterios pragmáticos sobre los cuales los hablantes organizan sus intervenciones. Auer y Lindström (2016: 69) sostienen que la emergencia de una oración en el habla conversacional es el producto de la interacción de las proyecciones, las revisiones y los incrementos que se producen a tiempo y están abiertos a la renegociación dialógica. De este modo, la concesiva en primera posición abre un proyecto sintáctico que se completa hacia el final con la cláusula principal, contextualizando así la contribución del hablante. En el caso 3, Rodrigo introduce tres concesivas en primera posición que contextualizan su aporte:

3.

Rodrigo: Sí pero eso es una conducta en sí ¿viste? de la sociedad nuestra, principalmente de nuestro país. Yo he estado en otros países y, **a pesar que tienen otros problemas e:h sociales**, algún algunas normas de convivencia se han logrado superar porque se respetan mucho más. Pero bueno.. yo, **a pesar de todo** estoy, digamos contento de poder estudiar este:: y que la universidad sea gratuita, pública y gratuita no. Y **aunque tuviera dinero** no no me gustaría estudiar en una privada porque.. no sé la.. el conocerte con (xxx)de igual calidad social que vos es..
007_2000-IH1M

Rodrigo enmarca de esta manera lo que va a enunciar y puede adelantarse así a las objeciones del interlocutor que podríamos enumerar respectivamente como: *en otros países tienen problemas sociales / en nuestro país no hay respeto / si tenés dinero vas a la universidad privada*. En este sentido, la construcción concesiva da forma a la expresividad del hablante, pero también atiende a las posibles objeciones del interlocutor.

En cambio, con la posposición de la concesiva se recontextualiza lo dicho, y se ofrece una señal de completación. En el caso 4, se puede apreciar el juego de concesivas que construye Rodrigo, localizándolas en primera posición o en posposición:

4.

1-Rodrigo: Arancelamiento oculto. (...) **Aunque parece que el nuevo gobierno, 2-principalmente el nuevo presidente ha dicho que en eso..este.. habría una 3-posibilidad de que sí, que se arancele, aunque.. momentáneamente no se esté 4-proclamando. Este.. personalmente creo que no, aunque sería muy bueno.**

5-Natalia: A mí me parece que sí.

007_2000-IH1M

En la línea 1, Rodrigo produce una construcción concesiva que contextualiza a una segunda concesiva (línea 3); ésta a su vez recontextualiza lo dicho, reformula y reajusta la veracidad de lo enunciado dubitativamente en la estructura anterior (*habría una posibilidad de que sí*). El juego de concesivas se da también en los modos gramaticales seleccionados: la contextualización aparece en modo indicativo, lo cual puede interpretarse como parte de la información que el hablante aporta como nueva, mientras que en la segunda concesiva, con el modo subjuntivo, prevé la posible objeción del interlocutor. Específicamente, este uso modal da cuenta de cómo el hablante se pone en lugar del interlocutor cuando se expresa con esta opción. Finalmente, en la línea 4, Rodrigo completa su contribución con una concesiva, por medio de la cual enuncia de modo atenuado su opinión. Esta estructura pospuesta ofrece, por lo tanto, una señal de compleción, además de ajustar y asegurar la intersubjetividad, en tanto se orienta a generar una posible opinión de la interlocutora, quien luego le expresa su acuerdo.

1.2. Los usos modales en las concesivas

En español, algunos conectores concesivos (de condición no efectiva) admiten la alternancia de uso del Modo indicativo o del Modo subjuntivo. Se han ofrecido algunas explicaciones gramaticales para este fenómeno, pero últimamente se han considerado algunas cuestiones pragmáticas en relación con los contextos en que se producen estas opciones. En el corpus analizado, se ponen de manifiesto la operatividad de los criterios pragmáticos que venimos analizando. En efecto, el uso del Indicativo sería una señal de información nueva y por lo tanto apuntaría a la mejor expresión por parte del hablante y su aporte al dinamismo conversacional; mientras que el uso del subjuntivo, como señal de información conocida, consideraría la perspectiva del interlocutor.

En el caso 5, se puede observar cómo Melina introduce la construcción concesiva en posición remática y con modo indicativo:

5.

Melina: [No, yosí.] Capaz que sí, pero, porque yo proyecto, ¿viste? A mí me gustaría estar alláaa, tener mi caasa, mi autiito y formar una familia y criar a mis hijos allá; porque es el lugar ideal digamos, **aunque ahora no sé.** Pasaron por la tele queee no sé, mataron a un remisero. Yo dije ‘Noooo!Qué pasó?’. Hicieron asueto. [Todo el día, es como pueblo.]

043_2010-IIM

Melina sostiene su opinión positiva sobre el pueblo natal. Seguidamente, el marcador discursivo *digamos* proyecta una reformulación de lo dicho que da como resultado un cambio de orientación argumentativa. Así, si bien la construcción concesiva en indicativo agrega información para la interlocutora, su función es provocar un giro argumentativo o al menos relativizar la evaluación positiva inicial.

En el caso 6, se encuentra un uso similar:

6.

María:[la solución] la vas a encontrar no sé con el tiempo (sí) el tiempo dicen que es muy.... (o bueno) muy sabio y [xxx] (te ayuda es verdad)

Laura: Un clavo saca otro clavo **aunque dicen que no es así a veces**

María: ¡Ah! no sé por ahí después tenés dos clavos que te molestan je je (sí sí) y te la complican más

016_2003-IIM

Laura introduce un dicho popular y luego cambia la orientación argumentativa relativizando su validez, utilizando la flexión de tercera persona en plural sin sujeto sintáctico explícito. Es interesante que la hablante seleccione para su aporte personal precisamente una opción discursiva que no la incluye como sujeto (*dicen*). La construcción concesiva en modo indicativo tiene como función agregar información, pero combinada con la estructura genérica, contribuye a mostrar un menor compromiso con esta opinión, quizás en atención al posible giro argumentativo de la interlocutora. De hecho, prepara el terreno para que María se pliegue posteriormente, aunque en forma atenuada (usos del *no sé, por ahí*), a poner en duda el dicho popular.

En el caso 7, la construcción concesiva en indicativo también agrega información:

7.

Pablo: Más que nada son los más viejos por [por] ejemplo en mi facultad vienen viejos, ponele, en Física tenía un tipo que era re grande y .. parece que la facultad era, era la vida de él. Entonces entraba y empezaba a enseñar del principio hasta el fin y.. no había comunicación(...)

[En Perio]dismo me imagino que debe ser totalmente distinto. [Todo].

Gustavo: [No] no, pero tiene mucho que ver con lo que vos estás estudiando **aunque a veces es a la inversa**; los jóvenes así, los nuevos profesores, muchas veces no quieren que los molesten, o aparte [tienen mucho conocimiento] y se traban.

Pablo: [Ah, sí].... Claro, puede ser.

004_2000-IIH

Gustavo no acepta totalmente la crítica de Pablo con respecto a los profesores mayores, relativiza esta opinión según sea la carrera, e inmediatamente construye su posición que polemiza directamente con lo dicho. Aquí, la construcción concesiva en modo indicativo introduce una información nueva y opuesta que es desarrollada a continuación. La posición remática y el uso del tiempo presente con valor gnómico se combinan con el valor concesivo y la atenuación que aporta la locución *a veces*. De este modo se ofrece una opinión comprometida atendiendo al mismo tiempo al interlocutor que finalmente da su acuerdo en una modalidad posible.

También en 8, Melisa produce una concesiva en posición remática:

8.

Melisa: eran laas [.] once y media de la noche, así que mucho no voy a buscaar. O sea, busqué en mi cuarto y no lo encontré. Encima mi mamá que te dice todos los lugares que se le ocurren. Que. A veces tiene la razón- **aunque no me gusta darle la razón.**

042_2010-IIM

En este caso, la localización en segunda posición y en modo indicativo agrega nueva información que ofrece la posición de la hablante.

Por otra parte, las construcciones concesivas en modo subjuntivo cumplen funciones diversas. Un uso muy frecuente es la combinación *aunque sea* como marcador equivalente a *por lo menos*. Se trata de una estructura ya gramaticalizada frente a la cual los hablantes no tienen opción a la alternancia. En el corpus analizado la encontramos repetidamente en casos como 9:

9.

María: (Risas) alguna solución le encontramos

Laura: sí y bueno.. en fin.... qué bueno..**aunque sea** esta carrera unió gente para solucionar problemas

María: inglés.. consejos sentimentales

015_2006-IIM

En el caso 10, el mismo marcador discursivo aparece como cierre de la intervención:

10.

Alejandro: Sí sí. Salimos ahí a la playa, año nuevo... [estuvo bueno.]

Guillermina: [Te tendrías] que haber puesto una remera blanca **aunque sea**.

Alejandro: No tenía nada blanco.

Guillermina: ¿Nada? ¿Ni una remera?

Alejandro: Blanco no.

Guillermina: Una remera... siempre hay una remera blanca!!!!

Alejandro: No tenía, ni una remera blanca.

031_2006-IMI

En ambos casos, tanto en posición inicial como final, el marcador discursivo *aunque sea* focaliza el segmento mínimo en relación con la expectativa: *lo mínimo que puede hacer una carrera es unir gente; lo mínimo que podés tener es una remera blanca*.

Por otra parte, encontramos una variante de concesiva que afecta a la modalidad o a la enunciación, al acto de habla que se está llevando a cabo. Se trata de concesivas de la enunciación que en algunos casos cumplen una función incidental y forman una estructura parentética, como es el caso 11:

11.

Belén: No, no, yo no estoy a dieta, como cualquier cosa. Últimamente estoy comiendo cualquier cosa. Eh... vivo a alfaj... como alfaj... almuerzo para el traste porque almuerzo re mal y a veces ni almuerzo porque estoy trabajando porque, **aunque parezca mentira**, hay trabajo en el país.

048_2010-IMI

La concesiva *aunque parezca mentira* no constituye un obstáculo para el enunciado, sino para su enunciación, que podría parafrasearse: *Te lo digo, aunque parezca mentira*.

De este modo, así como consideramos más arriba las causales y las condicionales externas o de la enunciación, aquí encontramos construcciones concesivas externas que exponen una causa ineficaz para

la enunciación: la concesiva presenta una salvedad que no obstaculiza la asertividad de lo afirmado. Se trata de un tipo de locución oracional, una estructura gramaticalizada por los hablantes, que se ubica en una posición parentética y funciona como un marcador discursivo de modalidad. Además, el uso del modo subjuntivo da cuenta de un enfoque intersubjetivo, en tanto se incluye en este modalizador la posible perspectiva incrédula del interlocutor.

Por otra parte, los hablantes producen también concesivas en modo subjuntivo en casos en donde podría usarse el modo indicativo. En general, ubican la construcción en posición temática como en 12:

12.

Alfredo: claro sabés cómo te zafa un quincho un buen quincho? **aunque no esté como la casa de Eugenia**, pero un quincho como el que tengo yo, pero más grande.

Juan: el de Eugenia está bueno

Alfredo: bueno Eugenia tiene terreno que son tres terrenos nuestros

053_2010-IIH

Aquí, Alfredo considera la información enunciada en la concesiva como compartida por Juan; el uso del subjuntivo da por conocida la información, que luego incluso es ampliada por Juan.

En 13, la concesiva se encuentra enmarcada en una modalidad interrogativa:

13.

Macarena: Ah, vos ya estás en condiciones de trabajar como ingeniero industrial **aunque no hayas aprobado la tesis?**

Gonzalo: Mmm, sí más o menos, en general si xxx una vez que tenés el título te suben el sueldo.

049_2010-IHIM

Nuevamente, la información es compartida por Macarena y Gonzalo. El subjuntivo funciona entonces como una señal de reconocimiento que se le da al interlocutor, el hablante confirma que sabe algo sobre el interlocutor.

En otros casos, particularmente en fragmentos de opinión o argumentativos, la construcción concesiva aparece en posición remática. La función de las concesivas en estos casos sería una forma de adelantarse a la posible objeción del interlocutor, y estratégicamente, utilizar el modo subjuntivo como forma de dar por compartida una información que justifica la opinión. Por ejemplo, en 14:

14.

Jaqueline: Claro. También es Profesorado y Licenciatura. Es bastante la diferencia.. Un año de materias es bastante. Porque para la Licenciatura tenés varios seminarios después.. Dos años de seminarios.. Y también a mí me interesaba más la licenciatura y estuve hablando con gente y me dijeron que está bravo el asunto de la investigación, que cada vez está más jodido.. investigar dentro de la universidad **aunque sea un ámbito...de investigación**

Gladys: Uhm ¿Cómo es esto? ¿Cuántos años de la carrera de Profesorado?

Jaqueline: Cuatro.

009_2000-IIIM

Jacqueline finaliza su intervención con una construcción concesiva que retoma una idea compartida por la comunidad universitaria, es parte del saber académico. La posición remática de esta información compartida resulta una estrategia desarmadora que se adelanta a la posible objeción de Gladys, desarrollada por ella posteriormente. De esta manera, Jaqueline intenta justificar su elección del profesorado, aunque no sea su mayor interés.

Finalmente, en 15, encontramos una construcción concesiva también en posición remática:

15.

Luz: Ahh, y bueno, entonces, ¿ves? Porque siempre hay un miedo de quedar embarazada o de que no tenés la misma libertad porque tal cosa, **aunque tengas ganas de tener hijos**. Porque yo digo si yo llego a quedar embarazada ahora, estoy feliz de la vida. Pero no es lo mejor ahora porque yo tengo muchas cosas para resolver antes y mi hijo quiero que crezcan en un ambiente donde sea propicio [que ellos crezcan].

Valeria:[Sí, ni hablar. xxx] .

034_2000-IIIM

Luz produce una estructura concesiva con subjuntivo que, además de retomar una posible opinión compartida con sus amigas, se relaciona con lograr una mayor expresividad atendiendo además a las posibles objeciones de su interlocutora. Aquí se ponen en juego los dos criterios que venimos trabajando: en primer lugar, la hablante localiza en posición remática la información posiblemente compartida con sus amigas, lo cual produce un efecto particular y marcado; en segundo lugar, atiende a la interlocutora incluyéndola en el enunciado directamente por medio del desplazamiento hacia la segunda persona (*tengas ganas*) que, junto con el subjuntivo, realza aún más el carácter intersubjetivo de la construcción

seleccionada. La enálage personal ubica a la hablante precisamente en el lugar de la interlocutora y de esta forma construye una posible objeción a lo dicho.

Estos últimos casos, que aparecen predominantemente en fragmentos argumentativos, resultan una evidencia del carácter intersubjetivo con el cual se organiza la sintaxis. La presencia del subjuntivo en las construcciones concesivas es un claro indicio del *wechseln Platz*, del cambio de lugar con el interlocutor, una de las formas que ponen en evidencia el juego intersubjetivo: *yo sé que vos sabés que yo sé*.

Conclusiones

En presentaciones anteriores (Piatti, 2013a, 2013b, 2015) hemos analizado diversos fenómenos gramaticales que se producen en la conversación coloquial desde una perspectiva pragmática. En este trabajo hemos revisado cómo el enfoque intersubjetivo permite explicar los modos en que se proyectan las estructuras complejas concesivas estudiadas por la gramática. Tanto la posición de la cláusula (sea temática o remática) como la alternancia modal con que se presentan se relacionan con la función que llevan a cabo. Así, son resultados de las opciones de los hablantes para plantear causas ineficaces, adelantarse a objeciones, e incluso afiliar al interlocutor en su posición argumentativa. De esta forma, pueden considerarse manifestaciones de la formulación más expresiva de los hablantes o un recurso para atender a la interpretación del interlocutor.

En definitiva, todas estas variaciones en los usos de las estructuras complejas relacionadas con la causalidad –en el marco de una configuración intersubjetiva– van dejando sus marcas en los modos de construcción que llevan a cabo los participantes de las interacciones.

Bibliografía

- Auer, Peter (2005). “Projection in interaction and projection in grammar”. *Text* 7–36.
- Auer, Peter y Lindström, Jan (2016). Left/right asymmetries and the grammar of the pre- vs. post-positioning in German and Swedish talk-in-interaction. *Language Sciences*, 68-92.

- Di Tullio, A. (1997). *Manual de gramática del español*. Buenos Aires: Edicial.
- Flamenco García, Luis (1999). Las construcciones concesivas y adversativas. En Ignacio Bosque y Violeta Demonte, *Op.cit.* (pp.3805-3878).
- Hernández Paricio, Francisco (1997). Adversatividad, concesión y restricción: relaciones lógicas y Sintácticas. *Gramma-Temas*, 2, 157-229.
- Huelva Unternbäumen, Enrique (2013). *Intersubjetividad y gramática*. Frankfurt: Peter Lang edition.
- Montolío, Estrella (1996). Gramática e interacción. En A. Briz et al. *Pragmática y gramática del español hablado* (pp. 329-342). Valencia: Libros Pórtico.
- Narbona Jiménez, Antonio (2012). Los estudios sobre el español coloquial y la Lingüística, *Revista Española de Lingüística* 42 (2) 5-32.
- Piatti, Guillermina (2013a). “Algunas cuestiones sobre la sintaxis de la oralidad”. Actas IV Jornadas ELSE. La Plata: Facultad de Humanidades, UNLP.
- _____ (2013b). Algunas observaciones sobre la sintaxis fragmentada de la conversación coloquial. Presentación en el VI Coloquio de Investigadores en Estudios del Discurso y las III Jornadas Internacionales sobre Discurso e Interdisciplina (ALEDAR), Universidad Nacional de Quilmes, junio 2013.
- , ed. 2015. Criterios pragmáticos en la organización sintáctica de la oralidad. *Revista Olomucensia*. 27, 213–226.
- Real Academia Española (2010). *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa.
- Scheutz, Hannes (2005). “Pivot constructions in spoken German”. Hakulinen y Selting, *Syntax and Lexis in Conversation*. Amsterdam: John Benjamins, 103-128.

Convenciones de transcripción

- [Un corchete simple a la izquierda indica principio de habla simultánea
] Un corchete simple a la derecha indica el punto donde una emisión termina junto con otra
DOBLE DISCURSO Las mayúsculas indican prominencia de sonidos.
? Indica entonación ascendente, modalidad interrogativa.
(XXX) Los paréntesis con XXX indican que ha resultado ininteligible para la transcripción.
, Indica pausa breve

. indica pausa larga
(RISAS) Indica conductas no verbales

Nomenclatura de las conversaciones

(049) 2010-IHIM:

(049): número de orden de la conversación en el corpus del proyecto.

2010: año del registro

II: número de participantes (dos, tres o cuatro)

H M: sexo de los participantes (Hombre, Mujer, o H M: conversación mixta)

ⁱ Corpus Español coloquial de Argentina 2000-2014, correspondiente a los proyectos de investigación “Roles e imágenes en la interacción verbal”, “Cohesión y coherencia en la conversación” y “Gramática y pragmática en la Interacción” dirigidos por la Dra. Luisa Granato, del cual la autora fue integrante investigadora y es codirectora del último mencionado junto con Leticia Móccero.